



édito

Comme chaque année, le festival Panoramic part à la rencontre d'un pays, d'une culture, et, pour sa onzième édition, c'est la Corée ou plutôt les Coréens qui sont à l'honneur.

Des **Matins calmes à Séoul**, au fil des **Printemps, été, automne, hiver... et printemps**, les réalisateurs coréens nous convient, l'un à prendre un **Dernier train pour Busan**, un autre à l'accompagner dans sa recherche d'un amour perdu. Le festival invite chacun-e à se faire une vision panoramique d'une Corée tendre, extravagante, parfois violente et toujours passionnée.

Un festival pour partager aussi nos interrogations sur ce que signifie aujourd'hui **Faire sa place et vivre ensemble**. Des temps forts, des ateliers où toutes et tous, petit-e-s et grand-e-s, pourront découvrir, avec les artistes invités, des histoires de vie singulières dont ils font œuvre.

Cette année, Panoramic s'ouvre également à l'image dans sa grande diversité : photographie, expérimentation filmique, ateliers de recherche et de création... Un festival sans frontières ni tabous, un festival pour faire communauté.

Bon festival au cœur de votre ville.

Vincent Bertin
Président du Cercle



Organisation : Le Cercle - Croix Saint-Lambert
Tél. : 02 96 75 21 91 - site : www.associationle Cercle.fr

MERCREDI 19 AVRIL

INAUGURATION

Faire sa place... ici, là-bas, ailleurs et toujours

14h | PROGRAMMATION CLUB 6

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau - À partir de 5 ans

Lili à la découverte du monde sauvage

De Oh Seong-yun - Corée du Sud - 2012 - 1h33

14h-18h | COURT-CIRCUIT

Eplanade de la Croix Saint-Lambert - Place Alain Mimoun - Gratuit

La salle de diffusion nomade, d'une jauge de 15 places, s'installe sur l'esplanade de la Croix Saint-Lambert et vous invite à découvrir en famille (à partir de 3 ans) sa programmation de courts métrages.

19h | EXPOSITIONS

La Maison Louis Guilloux - 13, rue Lavoisier - Gratuit

Vernissage des expositions **Die Winter** de Stéphane Winter et **Couleur de peau : miel** de Jung proposées du 19 au 26 avril.

En partenariat avec Gwinzegal, Centre d'Art et de Recherche de Guingamp et le Groupe d'Education Nouvelle, animateur de la Maison Louis Guilloux.

20h15 | DIFFUSION/DÉBAT

Cinéma Le Club 6 - 40 Boulevard Clémenceau

A Girl at my door

De July Jung - Corée du Sud - 2014 - 1h59

Young-Nam, jeune commissaire de Séoul, est mutée d'office dans un village de Corée. Confrontée à un monde rural, elle y rencontre une jeune fille, Dohee. Une nuit, celle-ci se réfugie chez elle...

Débat animé par Nicolas Maier, association Les Fondus Déchaînés.
Avvertissement : des scènes, des propos ou des images peuvent heurter la sensibilité des spectateurs.



LUNDI 24 AVRIL

PROGRAMMATION CLUB 6

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau

14h > **Hill of freedom** de Hong Sang-soo

17h45 > **Dernier train pour Busan** de Yeon Sang-ho

20h15 > **Ivre de femmes et de peinture**

De Im Kwon-taek - Corée du Sud - 2002 - 1h57

Au XIX^e siècle, Ohwon Jang Seung-Up est un artiste peintre coréen connu, non seulement pour son art, mais également pour son mode de vie libertin, son excentricité et son amour immodéré de l'alcool.

Le film sera suivi d'un échange animé par Pierre Bondil, Collectif Ciné 22.

MARDI 25 AVRIL

PROGRAMMATION CLUB 6

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau

20h15 > **The Day He Arrives**

(Matins calmes à Séoul)

De Hong Sang-soo - Corée du Sud - 2002 - 1h19

Suivi d'un débat animé par Simon Daniellou, docteur en Études cinématographiques (Université Rennes 2) et auteur de « Poétique du cinéma de Hong Sang-soo »

MERCREDI 26 AVRIL

PROGRAMMATION CLUB 6

Cinéma Le Club 6 - 40 Boulevard Clémenceau

20h15 > **Black Stone**

De Roh Gyeong-tae - Corée du Sud/France

2016 - 1h32

Le film sera suivi d'un débat animé par Roselyne Queme-
neur, maître de conférences à l'Université Rennes 2.



JEUDI 20 AVRIL

14h | SAMULNORI, LA LÉGENDE DE BEKCHÉ

Spectacle de Mathieu Rouchvarger

À partir de 4 ans - Gratuit

Un conte pédagogique et musical, avec le soutien du Centre Culturel Coréen, pour découvrir la percussion coréenne.

15h-17h | ATELIERS

• Exposition Photo-graff

• Création de lampions

• Pâtisserie avec Julia Fromentin

• Découverte du manga coréen

• Espace multimédia

En libre accès en fonction des places disponibles.

15h30 | DÉDICACE BANDE DESSINÉE ★

BD West - 3 rue Saint-Gilles - Entrée libre

Jung dédicace ses ouvrages.

17h | SÉANCE DE COURTS MÉTRAGES

Ados et adultes - À partir de 13 ans

Diffusion de courts métrages de fiction (Johnny Express de Woo Kyungmin, Samsung Galaxy de Romain Champalaune...)

18h | TABLE RONDE

« FAIRE SA PLACE »

Jérôme Sother, co-directeur de GwinZegal, présente les processus créatifs à l'œuvre dans le travail de S. Winter et Jung. Une mise en perspective des pratiques culturelles coréennes contemporaines sera animée par Bastian Meiresonne.

19h30-20h15 | CINÉ MIX

Le DJ Julien Tiné animera un mix autour de la Corée dans une ambiance bar lounge détendue.
Buvette et restauration rapide sur place - Entrée libre



20h15 | SOIRÉE TABOU

« PAS FACILE D'ADOPTER SA NOUVELLE FAMILLE »



Couleur de peau : miel

De Jung et Laurent Boileau

Belgique/France - 2012 - 1h15

Ils sont 200 000 enfants coréens disséminés à travers le monde depuis la fin de la guerre de Corée. Né en 1965 à Séoul et adopté en 1971 par une famille belge, Jung est l'un d'entre eux.
Adaptation de la BD éponyme.

Le film sera suivi d'un échange animé par Bastian Meiresonne, en présence de Jung et de S. Winter.

En partenariat avec La Maison Louis Guilloux et le Centre d'Art et de Recherche GwinZegal.



PROGRAMMATION CLUB 6

18h > Hill of freedom

De Hong Sang-soo - Corée du Sud - 2015 - 1h06

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau - Tout public
Mori, jeune Japonais de retour à Séoul, cherche celle qui l'a éconduit deux ans auparavant et qu'il espère retrouver. Dans un désordre subtilement orchestré, avec délicatesse et humour, le réalisateur signe une déclaration d'amour à la dérive...

VENDREDI 21 AVRIL

14h | SÉANCE DE COURTS MÉTRAGES

Jeune public - À partir de 4 ans

Diffusion de courts métrages d'animation (Man on the chair de Dahee Jeong, Tigres à la queue-leu-leu de Benoît Chieux...).

15h-17h | ATELIERS

• Exposition Photo-graff

• Maquillage et customisation

Animé par le collectif La Manufacture du Rêve en collaboration avec Adapei-Les Nouelles.

• Espace multimédia

En libre accès en fonction des places disponibles.

17h | SÉANCE DE COURTS MÉTRAGES

Ados et adultes - À partir de 13 ans

Diffusion de courts métrages de fiction (Johnny Express de Woo Kyungmin, Samsung Galaxy de Romain Champalaune...).

18h | SÉANCE RESET

« Nous sommes un peuple d'ondes »

Film expérimental synchronisé (Séoul, Busan, Paris, Rennes, Saint-Brieuc) librement adapté du roman de science-fiction MNRVWX de Clara Pacotte (éditions Oparo, Montreuil, 2017).

Retour d'expérience en présence du collectif Travlator\$, animé par Bastian Meiresonne, suivi de la diffusion de **One-Minded** de Sébastien Simon et Forest Ian Etsler et de la présentation de l'Atelier de Recherche et de Création Écran Total (mars 2017).

En partenariat avec l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy et l'Université Rennes 2.

19h30-20h15 | CINÉ MIX

Le DJ Julien Tiné animera un mix autour de la Corée dans une ambiance bar lounge détendue.
Buvette et restauration rapide sur place - Entrée libre



20h | INTERMÈDE HAPKIDO

La voie des énergies unifiées

L'école Kum Moo Kwan propose une démonstration d'hapkido, art martial coréen.

20h15 | SOIRÉE DOCUMENTAIRE



Madame B.

Histoire d'une Nord-Coréenne

De Jero Yun - Corée du Sud/France

2016 - 1h11

« La force du film tient à la tension qu'il instaure entre le tableau cataclysmique des conditions de vie de ces migrants d'Asie extrême et la personnalité fascinante de son personnage, bloc de volonté qui oppose aux coups de massue du destin un désir de vivre dévorant, et une capacité de résilience qui laisse pantois. »
Le Monde - Isabelle Regnier

Le film sera suivi d'un débat animé par Bastian Meiresonne.
En partenariat avec l'Association du Cinéma Indépendant pour sa Diffusion (ACID).



PROGRAMMATION CLUB 6

14h > Dernier train pour Busan

De Yeon Sang-ho - Corée du Sud - 2015 - 1h58

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau - À partir de 12 ans
Satire contemporaine, métaphore politique du mort-vivant, un film de genre puissant et lucide pour évoquer la violence et l'ampleur du capitalisme coréen.

20h15 > Hill of freedom

De Hong Sang-soo - Corée du Sud - 2015 - 1h06

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau - Tout public

SAMEDI 22 AVRIL

9h-12h | COURT-CIRCUIT ★

Place du Martray - Centre-ville - Gratuit

La salle de diffusion nomade, d'une jauge de 15 places, s'installe place du Martray et vous invite à découvrir en famille (à partir de 3 ans) sa programmation de courts métrages.

10h-16h30 | ATELIER D'ÉCRITURE-QUISTITI ! ★

La Maison Louis Guilloux - 13, rue Lavoisier

5 €/personne - Adultes et familles à partir de 9 ans

L'exposition **Die Winter** sera l'occasion d'un voyage en écriture d'une journée en clin d'oeil à l'exposition et à l'histoire de son auteur. En puisant dans les ressources communes et en se jouant des mots, les participants avanceront à petits pas vers une drôle de Corée.

Inscription à etcirechezlouis@gmail.com ou au 06 77 68 56 72.

15h | SÉANCE DE COURTS MÉTRAGES

Jeune public - À partir de 4 ans

Diffusion de courts métrages d'animation (Man on the chair de Dahee Jeong, Tigres à la queue-leu-leu de Benoît Chieux...).

15h30-18h | ATELIERS

• Exposition Photo-graff

• Acrobaties et initiation au Street Workout

Animé par le collectif La Manufacture du Rêve en collaboration avec Adapei-Les Nouelles.

• Origami conté

Proposé par le secteur Jeunesse de l'association Le Cercle.

• Espace multimédia

En libre accès en fonction des places disponibles.

18h | POT DE L'AMITIÉ KOREA BREIZH

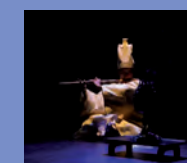
Animé par le DJ Julien Tiné, en présence des délégations départementales des Côtes d'Armor et d'Ille-et-Vilaine.

19h15 | SOIRÉE CABARET

★ Réservation obligatoire : secretariat@associationle Cercle.fr

Tarif unique : 8 € (boisson non comprise)

Un repas coréen et des spectacles en formule cabaret vous seront proposés.



• **Musique traditionnelle coréenne**

Inbo Inbo jouera du daegeum, flûte traversière traditionnelle coréenne.

• **Diaporama**

Conférence sur la Corée du Sud.

• **Démonstration de K Pop**

Chorégraphies du crew rennais Make It sur les compositions musicales coréennes de BTS, Red Velvet, NCT 127...

• **Concert de Moon Gogo**

Moon Gogo réunit Federico Pellegrini, alias French Cowboy et E'Joung-Ju, joueuse émérite de geomungo, instrument traditionnel coréen à six cordes à la fois mélodique et percussif. Une rencontre atypique brassant les deux cultures avec une certaine magie.

23h-00h | CLÔTURE

Carte blanche au DJ Julien Tiné pour clore la onzième édition du festival.

PROGRAMMATION CLUB 6

14h et 18h > Lili à la découverte du monde sauvage

De Oh Seong-yun - Corée du Sud - 2012 - 1h33

Cinéma Le Club 6 - 40 boulevard Clémenceau - À partir de 5 ans
Lili, petite poule d'élevage, s'enfuit de la ferme pour échapper à sa vie en cage. Protégée par Boiteux, courageux canard sauvage, ils vont vivre ensemble d'extraordinaires aventures ! Un conte touchant sur la tolérance.



DIMANCHE 23 AVRIL

9h-12h | COURT-CIRCUIT

Marché de la Croix Saint-Lambert - Gratuit

La salle de diffusion nomade s'installe sur le marché de la Croix Saint-Lambert.

10h30-18h | LA PETITE LEÇON DE CINÉMA

Cinéma Le Club 6 - 40 Bd Clémenceau - 5,50 € la séance

10 € Pass films - 20 € Pass journée (avec déjeuner)

Pierre Bondil, enseignant d'histoire du cinéma, vous invite à partager sa passion pour le cinéma coréen, entre tentation burlesque et violence exacerbée...

En partenariat avec le Collectif Ciné 22



le monde de l'homme, plongé dans un hors-champ symbolique, n'en est pas moins réel.

12h30 > Déjeuner coréen

Réservation nécessaire :

02 96 75 21 91 ou sur secretariat@associationle Cercle.fr

Restaurant Caramel et Compagnie, 3 bd Carnot à Saint-Brieuc.



que son village est en proie à une malédiction dont il va devenir rapidement lui-même la victime.

14h30 > **The Strangers**

De Na Hong-jin - Corée du Sud - 2016 - 2h36

À partir de 12 ans

Par un matin pluvieux, les habitants d'un village découvrent qu'un meurtre vient d'être commis par l'un d'eux.

L'un des policiers chargé de l'enquête est convaincu

Partenaires locaux :

Partenaires institutionnels :

WWW.ASSOCIATIONLE CERCLE.FR

NOUS SUIVRE : #FESTIVALPANORAMIC

Le Cercle Croix St Lambert

3 rue Auguste Pavé, 22200 Guingamp

Tél. : 02 96 75 21 91 - Mail : secretariat@associationle Cercle.fr

Tarifs festival au Club 6 : 5,5 € - 4,90 € (- 14 ans)

GWINZEGAL, CENTRE D'ART ET DE RECHERCHE

CINÉMA LE CLUB 6

LA MAISON LOUIS GUILLOUX

ASSOCIATION LE CERCLE

Infos Pratiques